



MANITOBA

THE LAND REHABILITATION ACT

C.C.S.M. c. L50

LOI SUR LA MISE EN VALEUR DES TERRES AGRICOLES

c. L50 de la *C.P.L.M.*

This is an unofficial consolidation showing the provisions of the Act in force as of the date shown below.

The official sources for this Act are the original Act and any amending Acts, as published by the Queen's Printer.

La présente loi est une codification non officielle indiquant les dispositions qui sont en vigueur à la date indiquée ci-dessous.

La loi originale et, le cas échéant, les lois modificatives publiées par l'Imprimeur de la Reine sont les sources officielles de la présente loi.

LEGISLATIVE HISTORY***The Land Rehabilitation Act***, C.C.S.M. c. L50**Enacted by**

RSM 1987, c. L50

Amended by

SM 1996, c. 58, s. 458

SM 2000, c. 35, s. 55

SM 2011, c. 35, s. 25

Proclamation status (for provisions in force by proclamation)

whole Act: in force on 1988-02-01 (Man. Gaz. 1988-02-06)

in force on 1997-01-01 (Man. Gaz. 1996-12-21)

HISTORIQUE***Loi sur la mise en valeur des terres agricoles***, c. L50 de la C.P.L.M.**Édictée par**

L.R.M. 1987, c. L50

Modifiée par

L.M. 1996, c. 58, art. 458

L.M. 2000, c. 35, art. 55

L.M. 2011, c. 35, art. 25

État des dispositions qui entrent en vigueur par proclamation

l'ensemble de la Loi : en vigueur 1988-02-01 (Gaz. du Man. 1988-02-06)

en vigueur 1997-01-01 (Gaz. du Man. 1996-12-21)

CHAPTER L50

THE LAND REHABILITATION ACT

TABLE OF CONTENTS

Section

1 Definitions

PART I

PROVISIONS IMPLEMENTING ACTS OF THE PARLIAMENT OF CANADA

- 2 Municipal powers
- 3 Pasture gateways
- 4 Detention and disposal of stray animals
found on pastures
- 5 Application of municipal law
- 6 Powers of Lieutenant Governor in Council
to arrange for rehabilitation and
development
- 7 Application of Water Rights Act

PART II

CONTROL OF TILLAGE

- 8 By-law regulating tillage practices
- 9 Power to make orders
- 10 Power of council to do work
- 11 Approval of order required

PART III GENERAL

- 12 Entry to examine lands
- 13 Regulations

CHAPITRE L50

LOI SUR LA MISE EN VALEUR DES TERRES AGRICOLES

TABLE DES MATIÈRES

Article

1 Définitions

PARTIE I

APPLICATION DES LOIS DU PARLEMENT DU CANADA

- 2 Pouvoirs municipaux
- 3 Portes des pâturages
- 4 Animaux égarés
- 5 Application du droit municipal
- 6 Pouvoirs généraux du
lieutenant-gouverneur en conseil
- 7 *Loi sur les droits d'utilisation de l'eau*

PARTIE II

CONTRÔLE DES CULTURES

- 8 Réglementation des méthodes de labourage
- 9 Pouvoir d'ordonner
- 10 Pouvoirs municipaux relatifs aux travaux
requis
- 11 Approbation des ordonnances

PARTIE III DISPOSITIONS GÉNÉRALES

- 12 Examen de biens-fonds
- 13 Réglementation

This page left blank intentionally.

Page laissée en blanc à dessein.

CHAPTER L50
THE LAND REHABILITATION ACT

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

Definitions

1 In this Act,

"minister" means the minister appointed by the Lieutenant Governor in Council to administer this Act; (« ministre »)

"municipality" means a rural municipality.
(« municipalité »)

S.M. 2000, c. 35, s. 55.

CHAPITRE L50
**LOI SUR LA MISE EN VALEUR
DES TERRES AGRICOLES**

SA MAJESTÉ, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

« **ministre** » Le ministre chargé par le lieutenant-gouverneur en conseil de l'application de la présente loi. ("minister")

« **municipalité** » Municipalité rurale.
("municipality")

L.M. 2000, c. 35, art. 55.

PART I**PROVISIONS IMPLEMENTING ACTS
OF THE PARLIAMENT OF CANADA****Municipal power to do acts and things to secure rehabilitation**

2(1) Notwithstanding any other Act, but subject to section 7, a municipality may do any act or thing contemplated or required to be done under any Act of the Parliament of Canada or the regulations made thereunder or under any order of the Governor General in Council to secure the rehabilitation or development of any agricultural area within or partly within the municipality, and to develop within that area systems of farm practice, tree culture, water supply, land utilization, and land settlement, that will afford greater economic security; and for such purposes may pass the necessary by-laws.

Further municipal powers

2(2) Without restricting the generality of subsection (1), a municipality for such purposes may

- (a) enter into agreements with the Government of Canada and the Government of Manitoba or either of them;
- (b) construct, acquire, extend, improve, conduct, operate, and maintain, works and acquire lands therefor;
- (c) set aside lands owned by it for communal pastures;
- (d) exchange lands with, or transfer lands to, the Crown in right of the province or in right of Canada, with or without consideration;
- (e) lease any of its lands;
- (f) make regulations respecting communal pastures and fix and collect fees for pasturing stock thereon;
- (g) close road allowances;

PARTIE I**APPLICATION DES LOIS
DU PARLEMENT DU CANADA****Pouvoirs municipaux**

2(1) Malgré les autres lois, les municipalités peuvent, sous réserve de l'article 7, poser les actes prévus ou requis aux termes des lois du Parlement du Canada et de leurs règlements d'application, ainsi que des décrets du gouverneur général en conseil, afin d'assurer la mise en valeur et l'exploitation des régions agricoles situées, même partiellement, à l'intérieur de leurs limites et d'implanter dans ces régions des méthodes d'exploitation agricole, d'arboriculture, d'approvisionnement en eau, d'utilisation foncière et d'établissement agraire qui permettent d'assurer une plus grande sécurité économique. Elles peuvent prendre à ces fins des arrêtés.

Pouvoirs municipaux particuliers

2(2) Les municipalités peuvent notamment, dans le cadre du paragraphe (1), poser les actes qui suivent et prendre à cet égard des arrêtés :

- a) Conclure des ententes avec les gouvernements du Canada et du Manitoba, ou avec l'un d'eux.
- b) Construire, acquérir, étendre, améliorer, diriger, exploiter et entretenir des installations. Elles peuvent à cette fin acquérir des biens-fonds.
- c) Réserver des biens-fonds qui leur appartiennent pour les pâturages publics.
- d) Échanger, même sans contrepartie, des biens-fonds avec Sa Majesté du chef du Manitoba ou Sa Majesté du chef du Canada ou lui en transférer.
- e) Louer leurs biens-fonds.
- f) Prendre des arrêtés concernant les pâturages publics. Elles peuvent établir des droits relatifs au bétail qui pâture, et les prélever.
- g) Fermer des emprises réservées.

(h) exempt any lands from all or any part of the municipal and school rates and taxes and from assessment;

(i) exchange lands of the municipality for other lands in the municipality and do all necessary acts and things with respect thereto;

and may pass the necessary by-laws therefor.

Expropriation of lands

2(3) Lands required for works under clause (2)(b) may be acquired by the municipality by purchase or expropriation.

Procedure for closing roads

2(4) A by-law for closing a road under clause (2)(g) may be passed without compliance with *The Planning Act*, but shall not come into effect until approved by the Lieutenant Governor in Council.

Taxes in case of exchanged lands

2(5) In the case of lands exchanged under clause (2)(i), the municipality may provide that the taxes or any part thereof due with respect to the parcel of land so acquired by the municipality shall become taxes upon the land acquired by the person so exchanging parcels with the municipality; and, if so provided, the taxes or part thereof shall become taxes on that parcel, and thereafter all the remedies for the enforcement and collection of taxes are applicable as if the taxes had been originally levied against that parcel, and any pending proceedings may be taken up and continued against that parcel.

Authority of by-law

2(6) Any such by-law is the authority for, and a direction to, the secretary-treasurer of the municipality to make all necessary entries in the records of the municipality and to the district registrar of the land titles office of the district in which the lands are situated to do all acts and things to give effect thereto.

S.M. 1996, c. 58, s. 458.

h) Exempter des biens-fonds de tout ou partie des impôts et taxes scolaires, ainsi que de l'évaluation.

i) Échanger leurs biens-fonds contre d'autres biens-fonds situés à l'intérieur de leurs limites.

Elles peuvent poser tous les gestes nécessaires à cet égard.

Acquisitions foncières

2(3) Les municipalités peuvent acquérir les biens-fonds nécessaires aux installations visées à l'alinéa (2)b) par achat ou expropriation.

Fermeture de routes

2(4) Les arrêtés portant fermeture de route pris aux termes de l'alinéa (2)g) peuvent être adoptés malgré la *Loi sur l'aménagement du territoire*. Ils n'entrent cependant en vigueur que sur approbation du lieutenant-gouverneur en conseil.

Allocation des taxes au cas d'échanges fonciers

2(5) En cas d'échange de biens-fonds aux termes de l'alinéa (2)i), les municipalités peuvent prévoir que tout ou partie des taxes dues afférentes aux biens-fonds qu'elles ont acquis grèvent dorénavant les biens-fonds qu'elles ont donnés en échange. Les recours relatifs à la perception et au prélèvement des taxes sont ouverts comme si ces taxes grevaient initialement ces biens-fonds; les instances pendantes peuvent être reprises et poursuivies à l'égard de ces biens-fonds.

Effets des règlements

2(6) Ces arrêtés portent instruction et habilitation aux secrétaires-trésoriers des municipalités de faire les inscriptions nécessaires à leurs registres, d'une part, et aux registraires de district des districts de titres fonciers dans lesquels les biens-fonds sont situés de poser les actes nécessaires à leur mise à effet, d'autre part.

L.M. 1996, c. 58, art. 458.

Pasture gateways

3(1) Where a gateway is provided in a fence enclosing a pasture established under this Act to enable the public to obtain thoroughfare through the pasture, a notice board shall be erected in the gateway requiring persons who open the gate to leave it closed; and any person who opens the gate and fails to close it as required by the notice is guilty of an offence and is liable, on summary conviction, to a fine not exceeding \$50. or to imprisonment for 30 days.

Interference with sign prohibited

3(2) Any unauthorized person who takes down, covers up or alters a notice board erected under subsection (1), and any person who mutilates, defaces, or otherwise damages it is guilty of an offence and is liable, on summary conviction, to a fine of not less than \$10. or more than \$100. or to imprisonment for 30 days.

Detention and disposal of stray animals found on pastures

4 All animals on land within a fence enclosing a pasture established under this Act in respect of which animals an agistment agreement has not been made with the persons operating the pasture, shall be deemed to be impounded; and for that purpose the land is hereby declared to be a pound and the person in charge of the pasture to be a poundkeeper, and *The Animal Husbandry Act*, mutatis mutandis, applies.

Application of municipal law

5 *The Municipal Act* and any other Acts applicable to the municipality, where not inconsistent with this Act, apply.

Powers of Lieutenant Governor in Council to arrange for rehabilitation and development

6(1) Notwithstanding any other Act, the Lieutenant Governor in Council may do any act or thing contemplated or required to be done under any Act of the Parliament of Canada or the regulations made thereunder, or under any order of the Governor General in Council, to secure the rehabilitation or development of any agricultural area within the province and to develop, for the benefit of agricultural areas within the province, systems of farm practice, tree culture, water control and supply, land utilization, and land settlement, that will afford greater economic security.

Portes des pâturages

3(1) Lorsque qu'une porte est aménagée dans la clôture entourant les pâturages publics créés aux termes de la présente loi, afin de permettre le passage à travers ceux-ci, un écriteau est accroché sur la porte demandant à ceux qui l'ont ouverte de la refermer. Quiconque omet de refermer la porte conformément à l'écriteau, après l'avoir ouverte, commet une infraction et se rend passible, sur procédure sommaire, d'une amende d'au plus 50 \$ ou d'un emprisonnement de 30 jours.

Altération des écriteaux

3(2) Quiconque décroche, recouvre ou altère un écriteau accroché aux termes du paragraphe (1) sans y être autorisé, ou dégrade un tel écriteau, notamment par mutilation ou lacération, commet une infraction et se rend passible, sur déclaration sommaire de culpabilité, d'une amende d'au moins 10 \$ et d'au plus 100 \$, ou d'un emprisonnement de 30 jours.

Animaux égarés

4 Les animaux qui se trouvent à l'intérieur d'un pâturage clôturé aux termes de la présente loi et à l'égard desquels aucun bail à cheptel n'a été conclu avec la personne exploitant le pâturage sont réputés être à la fourrière. Les pâturages sont à cette fin qualifiés de fourrière et les responsables de pâturage de gardien de fourrière. La *Loi sur l'élevage* s'applique compte tenu des adaptations de circonstance.

Application du droit municipal

5 La *Loi sur les municipalités* ainsi que les autres lois applicables aux municipalités compatibles avec la présente loi s'appliquent.

Pouvoirs généraux du lieutenant-gouverneur en conseil

6(1) Malgré les autres lois, le lieutenant-gouverneur en conseil peut poser les actes prévus ou requis aux termes des lois du Parlement du Canada et de leurs règlements d'application, ainsi que des décrets du gouverneur-général en conseil, afin d'assurer la mise en valeur et l'exploitation des régions agricoles du Manitoba et d'implanter, au bénéfice de ces régions, des méthodes d'exploitation agricole, d'arboriculture, de gestion et d'approvisionnement en eau, d'utilisation foncière et d'établissement agraire qui permettent d'assurer une plus grande sécurité économique.

Specific powers

6(2) Without restricting the generality of subsection (1), the Government of Manitoba, for such purposes, may

- (a) enter into an agreement or agreements with the Government of Canada and any municipality or either of them;
- (b) construct, acquire, dispose of, extend, improve, conduct, operate and maintain works and acquire lands therefor;
- (c) exchange lands with or transfer Crown lands to a municipality or the Crown in right of Canada, with or without consideration;
- (d) require the owner or occupant of any land to adopt such methods or practices of farming or grazing as the minister may deem necessary to prevent any hazard that might dissipate, nullify, damage, or reduce the benefits of, assistance rendered to farmers through works established and constructed by or with the aid of the Crown.

Acquisition of lands

6(3) Lands required for works under clause (2)(b) may be acquired by the government by purchase or expropriation.

S.M. 2011, c. 35, s. 25.

Application of Water Rights Act

7 All powers and authority granted to a municipality under this Part are subject to *The Water Rights Act*.

Pouvoirs particuliers du lieutenant-gouverneur en conseil

6(2) Le gouvernement du Manitoba peut notamment, dans le cadre du paragraphe (1) :

- a) Conclure des ententes avec le gouvernement du Canada et avec les municipalités, ou avec l'un d'eux.
- b) Construire, acquérir, aliéner, étendre, améliorer, diriger, exploiter et entretenir des installations. Il peut à cette fin acquérir des biens-fonds.
- c) Échanger, même sans contrepartie, des biens-fonds avec les municipalités ou avec Sa Majesté du chef du Canada, ou leur transférer des terres domaniales.
- d) Exiger des propriétaires ou des occupants des biens-fonds qu'ils adoptent les méthodes d'exploitation agricole ou de mise en pâture que le ministre juge adéquates pour éviter les périls qui peuvent anéantir ou réduire l'assistance donnée aux fermiers par le biais des installations érigées par la Couronne ou avec son support, qui peuvent y porter atteinte ou en réduire les avantages.

Acquisition foncière

6(3) Le gouvernement peut acquérir les biens-fonds nécessaires aux installations visées à l'alinéa (2)b) par achat ou expropriation.

Loi sur les droits d'utilisation de l'eau

7 Les pouvoirs et l'autorité conférés aux municipalités aux termes de cette partie sont soumis à la *Loi sur les droits d'utilisation de l'eau*.

PART II**CONTROL OF TILLAGE****By-law regulating tillage practices**

8(1) A municipality may, by by-law, provide for the regulation and control of tillage practices that, in the opinion of the council, are liable to cause rapid soil deterioration by wind erosion.

Area of operation of by-law

8(2) A by-law may apply to the whole of the municipality or any portion designated.

Contents of by-law

8(3) The by-law may contain provisions requiring adoption of the practice of strip farming, the growing of cover crops, the providing of trash cover or the spreading of straw or other refuse on cultivated lands, prohibiting the burning of stubble, prohibiting the cutting or requiring the planting of trees, requiring, prohibiting, or governing, tillage operations, and regulating or prohibiting the growing of crops in specified areas.

Approval of by-law required

8(4) No by-law has any effect until it is approved by the minister.

S.M. 1996, c. 58, s. 458.

Power to make orders

9 The by-law may provide that the reeve or other designated officer of the municipality may make orders for the purpose of giving effect to the by-law requiring the person occupying any land to do the work specified therein.

Power of council to do work

10 Where a person against whom an order is made fails to comply therewith, the council may, by its agent, enter upon the land affected by the order and perform the required work; and if the occupant of the land is the owner thereof, the cost of the work done shall be forthwith added to, and form part of, the taxes on the land.

Approval of order required

11 No order made under section 9 has any effect until it is approved by the minister or his representative authorized for that purpose by him.

PARTIE II**CONTRÔLE DES CULTURES****Réglementation des méthodes de labourage**

8(1) Les municipalités peuvent, par arrêté, régir les méthodes de labourage qui, selon elles, sont responsables de la rapidité de l'érosion éolienne.

Champs d'application des arrêtés

8(2) Ces arrêtés peuvent s'appliquer à tout ou partie des municipalités.

Objets de réglementation

8(3) Ces arrêtés peuvent exiger l'adoption de méthodes de culture sur planches, le recours aux cultures intercalaires, la disposition des émondes ainsi que la dispersion de la paille et des autres déchets sur les terres cultivées, interdire le brûlis des chaumes, exiger la plantation d'arbres ou en prohiber l'abattage, exiger, interdire ou régir des opérations de labourage, et réglementer ou prohiber certaines cultures dans des régions spécifiques.

Approbation des arrêtés

8(4) Ces arrêtés sont exécutoires après approbation du ministre.

L.M. 1996, c. 58, art. 458.

Pouvoir d'ordonner

9 Les arrêtés peuvent prévoir que le préfet ou le dirigeant municipal désigné peut ordonner aux occupants de biens-fonds de faire les travaux visés aux arrêtés, afin de mettre ceux-ci à effet.

Pouvoirs municipaux relatifs aux travaux requis

10 Lorsqu'un particulier ne se conforme pas à l'ordonnance qui lui est adressée, le conseil municipal peut, par le biais de son représentant, pénétrer sur le bien-fonds visé par l'ordonnance et exécuter les travaux y requis. Lorsque l'occupant du bien-fonds en est aussi le propriétaire, le coût des travaux effectués accroît immédiatement les taxes afférentes au bien-fonds, et en fait partie.

Approbation des ordonnances

11 Les ordonnances faites aux termes de l'article 9 sont exécutoires après approbation du ministre ou de son délégué.

PART III
GENERAL

Entry to examine lands

12 For the purpose of obtaining information as to the soil in any area of the province, the minister may authorize any person in writing to enter upon any lands within the area and make an examination thereof.

Regulations

13 For the purpose of carrying out the provisions of this Act according to their intent, the Lieutenant Governor in Council may make such regulations and orders as are ancillary thereto and are not inconsistent therewith; and every regulation or order made under, and in accordance with the authority granted by, this section has the force of law.

PARTIE III
DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Examen de biens-fonds

12 Le ministre peut habiliter toute personne à pénétrer sur les biens-fonds d'une région du Manitoba et à en examiner le sol afin d'obtenir des renseignements y relatifs.

Réglementation

13 Le lieutenant-gouverneur en conseil peut prendre des règlements et des décrets d'application compatibles avec la présente loi; ces règlements et ces décrets ont force de loi.

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba